



**EMXPRO LIMITED**

**个人账户申请表**

**INDIVIDUAL ACCOUNT APPLICATION FORM**

# EMXPRO Limited

## 个人账户申请表 INDIVIDUAL ACCOUNT APPLICATION FORM

<b>第 I 部分</b> <b>PART I</b>		<b>交易方法</b> <b>TRADING METHOD</b>	
<input type="checkbox"/> 网上交易 Online Trading			
<b>第 II 部分</b> <b>PART II</b>		<b>账户类型</b> <b>TYPE OF ACCOUNT</b>	
1. <input type="checkbox"/> 个人帐户 Individual Account			
2. <input type="checkbox"/> 人民币结算 Settled by RMB			
<b>第 III 部分</b> <b>PART III</b>		<b>个人资料 - 个人账户持有人</b> <b>PERSONAL INFORMATION - INDIVIDUAL ACCOUNT HOLDER</b>	
<input type="checkbox"/> 先生 Mr.	<input type="checkbox"/> 太太 Mrs.	中文姓名 Chinese Name	英文姓名 姓氏 Surname 名字 Given Name English Name
<input type="checkbox"/> 小姐 Miss	<input type="checkbox"/> 女士 Ms.		
身份证号码/护照号码 (请递交副本) Identity Card No. / Passport No. (Please attach a copy)		出生日期 (日/月/年) Date of Birth (DD/MM/YYYY)	
护照到期日期 (日/月/年) Passport Expiry Date (DD/MM/YYYY)		护照签发地 Issue Place	
国籍 Nationality		出生地 Place of Birth	
客户是否拥有美国国籍或合法永久居民身份? Whether the client has a US citizenship or lawful permanent resident status? <input type="checkbox"/> 是 (请提供美国国税局 W-9 表和美国联邦纳税人识别号) <input type="checkbox"/> 否 Yes (Please provide IRS W-9 and US federal TIN) No			
职业/头衔 Occupation / Title		工作单位 Name of Employer	
业务性质 Nature of Business		受聘于上述单位的年资 No. of years employed by the above employer	
任职行业/机构 Occupation / Organisation		<input type="checkbox"/> 政府或公营机构 Government or Public Sector <input type="checkbox"/> 银行金融 Banking or Financial Service <input type="checkbox"/> 私营企业 Private Sector <input type="checkbox"/> 年长或退休人士 Elderly or Retired <input type="checkbox"/> 纪律部队 Disciplinary Force <input type="checkbox"/> 其他 Others	
任职年数 Employed Year		<input type="checkbox"/> 少于 1 年 Less than 1 Year <input type="checkbox"/> 1 - 5 年 1 - 5 Years <input type="checkbox"/> 超过 5 年 More than 5 Years	
居住地址 Residential Address			
办公地址 Business Address			
通讯地址 Correspondence Address			
住所电话号码 Home Telephone No.		手提电话号码 Mobile No.	办公电话号码 Office Telephone No.
传真号 Fax No.		电邮地址 Email Address	
投资目标及策略 Investment Objective and Strategy <input type="checkbox"/> 低风险 Low Risk <input type="checkbox"/> 对冲资产 Hedge Assets <input type="checkbox"/> 资产增值 Assets Appreciation <input type="checkbox"/> 高风险, 高回报 High Risk, High Return <input type="checkbox"/> 其他 Others			
年收入 (美元) Annual Income (US Dollar)		流动资产净值 (美元) Liquid Net Worth (US Dollar)	
<input type="checkbox"/> 少于 Less than \$30,000 <input type="checkbox"/> \$30,000 - \$59,999 <input type="checkbox"/> \$60,000 - \$120,000 <input type="checkbox"/> 多于 Above \$120,000		<input type="checkbox"/> 少于 Less than \$38,000 <input type="checkbox"/> \$38,000 - \$120,000 <input type="checkbox"/> 多于 Above \$60,000 - \$120,000	
如果阁下年收入低于 \$30,000, 请查看客户协议中的《风险披露声明》。 If Client's annual income is less than \$30,000, please review "Risk Disclosure Statement" in the Client Agreement.		如果阁下的流动资产净值低于\$38,000, 请查看客户协议中的《风险披露声明》。 If Client's Liquid Net Worth is less than \$38,000, please review "Risk Disclosure Statement" in the Client Agreement.	
投资学识 Investment Knowledge <input type="checkbox"/> 优秀 Excellent <input type="checkbox"/> 良好 Good <input type="checkbox"/> 一般 Fair			
阁下是否有其他投资经验? Do Client have other investment experience? <input type="checkbox"/> 否 NO			
<input type="checkbox"/> 是 YES 外汇 Forex 年 Yrs 期权 Options 年 Yrs 证券 Securities 年 Yrs 期货 Futures 年 Yrs 基金 Funds 年 Yrs 债券 Bonds 年 Yrs 商品 Commodities 年 Yrs 其他 Others 年 Yrs			

# EMXPRO Limited

<b>第 VI 部分</b>		<b>银行信息</b>	
<b>PART VI</b>		<b>BANK INFORMATION</b>	
请提供阁下的银行账户，以作日后提款之用 For fund withdrawals from Client's Account, please provide details of Client's bank account			
银行名称 Name of Bank		账户号码 Account No.	
账户名 Name of Account Holder		国际汇款代码 Swift Code	货币 Currency
银行地址 Bank Address			
<b>第 V 部分</b>		<b>帐户最终受益人</b>	
<b>PART V</b>		<b>ULTIMATE BENEFICIAL OWNER OF THE ACCOUNT</b>	
本人是帐户受益人 I am the ultimate beneficial owner of the Account			
<input type="checkbox"/> 否，请详细说明 No, please specify:			
最终帐户指示发出者姓名 Ultimate Originator of Transaction: _____		身份证或护照号码 I.D. Card o/ Passport No. _____	
国籍 Nationality _____		出生地 Place of Birth _____	
客户是否拥有美国国籍或合法永久居民身份? <input type="checkbox"/> 是 (请提供美国国税局 W-9 表和美国联邦纳税人识别号) <input type="checkbox"/> 否 Whether the client has a US citizenship or lawful permanent resident status? Yes (Please provide IRS W-9 and US federal TIN) No			
地址 Address _____			
<b>第 VIII 部分</b>		<b>客户签署及声明</b>	
<b>PART VIII</b>		<b>CLIENT'S SIGNATURE AND DECLARATION</b>	
本人兹确认及统一如下: I hereby acknowledge and agree that:			
(a) 本人同意受此客户协议之条款及条件约束，并理解、确认并同意 EMXPRO Limited 可不时修改或更改本协议之条款及条件; I agree to be bound by the terms and conditions as currently set forth in the Client Agreement. Client understands, acknowledges and agrees that EMXPRO Limited may amend or change the terms of this Agreement from time to time.			
(b) 本人确认，EMXPRO Limited 并不提供任何有关投资、税务或法律的意见或建议; I also acknowledge that EMXPRO Limited does not provide any investment, tax or legal advice or recommendations;			
(c) 本人乃最终对所发出的指令承担责任及保证本「客户数据声明」所提供的数据均为真实、完整和正确，及愿意承担一切责任; I am the person who is/are ultimately responsible for originating the instructions and will ensure the information in this "Client Information Statement" is true, complete and correct. And I am willing to bear all the responsibility and liability;			
(d) 本人有权从交易中获取商业/经济利益及/或承担商业/经济风险，且本人已考虑及明白本人的财务状况及开设此账户的投资风险; I am the person who stands to gain the commercial/economic benefit of the transactions and/or bear the commercial/economic risk and I am considered and understand my financial circumstances and investment risk to open this Account;			
(e) 本人明白本人的投资策略及目标可能与此帐户的风险而有所不同，但本人仍同意在EMXPRO Limited开立帐户并承担有关风险; I understand my/our investment strategy and target might vary with this Account's risk, but I still agree to open an Account with EMXPRO Limited and liable for the relevant risks;			
(f) 本人已经清楚了解有关交易规则; I have Declared and understood the trading rules;			
(g) 本人已经清楚了解已签订之佣金协议内的条款及规则 (如适用); 及 I have Declared and understood the terms and conditions set out in Commission Agreement are accepted (if applicable); and			
(h) 本人已细阅及接受本协议的条款及细则，并已就本协议进行询问并接受独立意见 (如本人有此意愿)。 I have read and acknowledged this Agreement's terms and conditions and have seek for enquiry and taken an independent advice of this Agreement (if I so wish).			
* 中文譯本僅供參考，文義如與英文版本有歧異，概以英文版本為準；如客戶未能如實提供所需資料，客戶需承擔一切責任。 In the event of any inconsistency between English and Chinese version, the English version shall prevail; If Client can't provide the information in good faith, the Client has liable for all responsibility.			
<b>客户签署 CLIENT'S SIGNATURE</b>			
个人账户持有人 Individual Account Holder			
_____ 名称正楷 Print Name 日期 (日/月/年) Date (DD/MM/YY)			